

Umowa o dzieło Nr **OR.2151.5.2021**

Zawarta w dniu 01.09.2021 r. w Brudzewie pomiędzy:

Gminą Brudzew reprezentowaną przez Cezarego Krasowskiego – Wójta Gminy Brudzew zwaną dalej *Zamawiającym*,

a

Panią Adrianną Brzoską, prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą MIGADA Adrianna Brzoska, ul. Kręta 13, 62-600 Koło, NIP 666 194 95 89, zwaną dalej *Wykonawcą*.

§1

Przedmiotem umowy jest wykonanie na potrzeby Zamawiającego następującego dzieła:

1. Przetłumaczenie na polski język migowy (dalej PJM) informacji o zakresie działalności Urzędu Gminy Brudzew.
2. Wykonanie nagrania wideo tłumaczenia o którym mowa w pkt 1.

§2

1. Umowa zawarta jest od dnia podpisania umowy, do dnia 20.09.2021 r.
2. Zamawiający do dnia 01.09.2021 r. prześle na adres email Wykonawcy treść informacji o zakresie działalności Urzędu Gminy Brudzew do przetłumaczenia na PJM.
3. Nagranie o którym mowa w §1 pkt 2 zrealizowane zostanie w siedzibie Biblioteki Publicznej Gminy Brudzew, ul. Powstańców Wielkopolskich 35, 62-720 Brudzew
4. Potwierdzeniem należytego wykonania umowy będzie protokół zdawczo-odbiorczy podpisany bez zastrzeżeń przez **Wykonawcę** oraz **Zamawiającego**.

§3

1. Za wykonanie przedmiotu umowy określonego w §1 **Wykonawca** otrzyma wynagrodzenie w wysokości:
 - 350,00 zł brutto, (słownie: trzysta pięćdziesiąt złotych brutto)
2. Wynagrodzenie wypłacone zostanie po podpisaniu protokołu o którym mowa w § 2 pkt 4
3. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie faktury wystawionej przez Zleceniobiorcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia poprawnie wystawionej faktury, na konto bankowe Zleceniobiorcy, wskazane na fakturze

§4

1. **Wykonawca** nie może powierzyć prac wymienionych w §1 innym osobom bez zgody **Zamawiającego**.
2. Strony zobowiązują się do ścisłej współpracy na każdym etapie realizacji umowy.
3. W przypadku niewykonania umowy w umówionym w terminie, **Wykonawca** zapłaci **Zamawiającemu** karę umowną w wysokości 10 % wartości umownej przedmiotu umowy za każdy dzień zwłoki.
4. W przypadku niewykonania dzieła w terminie 14 dni od upływu terminu ustalonego w umowie, **Zamawiający** może odstąpić od umowy bez wyznaczenia dodatkowego terminu do wykonania dzieła.
5. **Wykonawca**, w razie odstąpienia lub rozwiązania umowy zapłaci **Zamawiającemu** karę umowną w wysokości 50 % ustalonego wynagrodzenia.

§5

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny

§6

Wykonawca przenosi niniejszym nieodpłatnie na **Zamawiającego** autorskie prawa majątkowe do prac powstałych w wyniku realizacji umowy.

§7

1. Wszelkie zmiany w treści niniejszej umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla **Wykonawcy** i dwa dla **Zamawiającego**.

Zamawiający

WÓJT
Cezary Krasowski

GMINA BRUDZEW
62-720 Brudzew, ul. Turkowska 29
pow. turecki woj. wielkopolskie
tel. 63 279 83 47, fax 63 289 20 49
NIP 668 192 31 10 REGON 311019409

SKARBNIK GMINY
Wioletta Głodomska

Wykonawca

Adrianna Brzoska



MIGADA
ADRIANNA BRZOSKA
ul. Kręta 13, 62-600 KOŁO
tel. 695 766 020, pomigajmy@gmail.com
NIP: 666-194-95-89, REGON: 365971666